1.	Record Nr.	UNINA9910459149603321
	Titolo	Loanwords in the world's languages [[electronic resource]] : a comparative handbook / / edited by Martin Haspelmath, Uri Tadmor
	Pubbl/distr/stampa	New York, NY, : Mouton de Gruyter, 2009
	ISBN	1-282-71476-7 9786612714764 3-11-021844-5
	Descrizione fisica	1 online resource (1103 p.)
	Altri autori (Persone)	HaspelmathMartin <1963-> TadmorUri <1960->
	Disciplina	412
	Soggetti	Language and languages - Foreign words and phrases Language and languages - Foreign elements Electronic books.
	Lingua di pubblicazione	Inglese
	Formato	Materiale a stampa
	Livello bibliografico	Monografia
	Note generali	Description based upon print version of record.
	Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
	Nota di contenuto	Frontmatter -- Table of contents -- General chapters -- I. The Loanword Typology project and the World Loanword Database / Haspelmath, Martin / Tadmor, Uri -- II. Lexical borrowing: Concepts and issues / Haspelmath, Martin -- III. Loanwords in the world's languages: Findings and results / Tadmor, Uri -- The languages -- 1. Loanwords in Swahili / Schadeberg, Thilo C. -- 2. Loanwords in Iraqw, a Cushitic language of Tanzania / Mous, Maarten / Qorro, Martha -- 3. Loanwords in Gawwada, a Cushitic language of Ethiopia / Tosco, Mauro -- 4. Loanwords in Hausa, a Chadic language in West Africa / Awagana, Ari / Wolff, H. Ekkehard / Löhr, Doris -- 5. Loanwords in Kanuri, a Saharan language / Löhr, Doris / Wolff, H. Ekkehard / Awagana, Ari -- 6. Loanwords in Tarifiyt, a Berber language of Morocco / Kossmann, Maarten -- 7. Loanwords in Seychelles Creole / Michaelis, Susanne / Rosalie, Marcel -- 8. Loanwords in Romanian / Schulte, Kim -- 9. Loanwords in Selice Romani, an Indo-Aryan language of Slovakia / Elšík, Viktor -- 10. Loanwords in Lower Sorbian, a Slavic language of Germany / Bartels, Hauke -- 11. Loanwords in Old High German / Schuhmann, Roland -- 12. Loanwords in Dutch / van der Sijs, Nicoline

-- 13. Loanwords in British English / Grant, Anthony P. -- 14. Loanwords in Kildin Saami, a Uralic language of northern Europe / Rießler, Michael -- 15. Loanwords in Bezhta, a Nakh-Daghestanian language of the North Caucasus / Comrie, Bernard / Khalilov, Madzhid -- 16. Loanwords in Archi, a Nakh-Daghestanian language of the North Caucasus / Chumakina, Marina -- 17. Loanwords in Manange, a Tibeto-Burman Language of Nepal / Hildebrandt, Kristine A. -- 18. Loanwords in Ket / Vajda, Edward J. -- 19. Loanwords in Sakha (Yakut), a Turkic language of Siberia / Pakendorf, Brigitte / Novgorodov, Innokentij N. -- 20. Loanwords in Oroqen, a Tungusic language of China / Li, Fengxiang / Whaley, Lindsay J. -- 21. Loanwords in Japanese / Schmidt, Christopher K. -- 22. Loanwords in Mandarin Chinese / Wiebusch, Thekla / Tadmor, Uri -- 23. Loanwords in Thai / Suthiwan, Titima / Tadmor, Uri -- 24. Loanwords in Vietnamese / Alves, Mark J. -- 25. Loanwords in White Hmong / Ratliff, Martha -- 26. Loanwords in Ceq Wong, an Austroasiatic language of Peninsular Malaysia / Kruspe, Nicole -- 27. Loanwords in Indonesian / Tadmor, Uri -- 28. Loanwords in Malagasy / Adelaar, Alexander -- 29. Loanwords in Takia, an Oceanic language of Papua New Guinea / Ross, Malcolm -- 30. Loanwords in Hawaiian / Parker Jones, 'iwi -- 31. Loanwords in Gurindji, a Pama-Nyungan language of Australia / McConvell, Patrick -- 32. Loanwords in Yaqui, a Uto-Aztecan language of Mexico / Estrada Fernández, Zarina -- 33. Loanwords in Zinacantán Tzotzil, a Mayan language of Mexico / Brown, Cecil H. -- 34. Loanwords in Q'eqchi', a Mayan language of Guatemala / Wichmann, Søren / Hull, Kerry -- 35. Loanwords in Otomi, an Otomanguean language of Mexico / Hekking, Ewald / Bakker, Dik -- 36. Loanwords in Saramaccan, an English-based creole of Suriname / Good, Jeff -- 37. Loanwords in Imbabura Quechua / Gómez Rendón, Jorge / Adelaar, Willem -- 38. Loanwords in Kali'na, a Cariban language of French Guiana / Renault-Lescure, Odile -- 39. Loanwords in Hup, a Nadahup language of Amazonia / Epps, Patience -- 40. Loanwords in Wichí, a Mataco-Mataguayan language of Argentina / Vidal, Alejandra / Nercesian, Verónica -- 41. Loanwords in Mapudungun, a language of Chile and Argentina / Golluscio, Lucía A. -- Backmatter

Sommario/riassunto	This book is the first work to address the question of what kinds of words get borrowed in a systematic and comparative perspective. It studies lexical borrowing behavior on the basis of a world-wide sample of 40 languages, both major languages and minor languages, and both languages with heavy borrowing and languages with little lexical influence from other languages. The book is the result of a five-year project bringing together a unique group of specialists of many different languages and areas. The introductory chapters provide a general up-to-date introduction to language contact at the word level, as well as a presentation of the project's methodology. All the chapters are based on samples of 1000-2000 words, elicited by a uniform meaning list of 1460 meanings. The combined database, comprising over 70,000 words, is published online at the same time as the book is published. For each word, information about loanword status is given in the database, and the 40 case studies in the book describe the social and historical contact situations in detail. The final chapter draws general conclusions about what kinds of words tend to get borrowed, what kinds of word meanings are particularly resistant to borrowing, and what kinds of social contact situations lead to what kinds of borrowing situations.